



**Bereich Recht / Beschaffung**  
**Settore Legale / Approvvigionamenti**

Bundesministerium für Verkehr,  
Innovation und Technologie  
Sch2-Vollzug  
z.Hd. Herrn Mag. Rupert Holzerbauer

Radetzkystr. 2  
1012 Wien

Per Email [sch2@bmvit.gv.at](mailto:sch2@bmvit.gv.at)



**Galleria di Base del Brennero**  
**Brenner Basistunnel BBT SE**

Sachbearbeiter / Riferimento: Dr. Johann Hager  
A-6020 Innsbruck, Grabenweg 3  
Tel. +43 (0)512-4030-840  
Email: [johann.hager@bbt-se.com](mailto:johann.hager@bbt-se.com)

Innsbruck, am / il 17.02.2011  
Zl. 19000A-Ha/Ha

**Eisenbahnachse München – Verona**  
**Brenner Basistunnel**

**Antrag auf Änderung der**  
**eisenbahnrechtlichen Baugenehmigung**  
**betreffend Vorauserkundungen im Raum**  
**Innsbruck:**

1. **Einschränkung des Antrags**
2. **Parteienverzeichnis**

**Asse ferroviario Monaco – Verona**  
**Galleria di Base del Brennero**

**Richiesta di modifica dell'autorizzazione alla**  
**costruzione ai sensi del diritto ferroviario**  
**austriano nell'ambito delle prospezioni**  
**preliminari nella zona di Innsbruck:**

1. **Restrizione della richiesta**
2. **Elenco delle parti**

Sehr geehrter Herr Mag. Holzerbauer,

die BBT SE schränkt ihren Antrag vom 1. Oktober 2010, Zl.16562A-Ha/Ha, auf die Errichtung des Zufahrtstunnels Ampass ein.

Hinsichtlich der Einbindung Umfahrung Innsbruck (Verbindungstunnels von der Umfahrung zum Basistunnel) wird der Antrag zum gegebenen Zeitpunkt – Klärung der Anbindung im Hinblick auf die bevorstehende Inbetriebnahme der Zulaufstrecke Nord im Abschnitt Kundl/ Radfeld – Baumkirchen – gestellt.

Dem Schreiben angeschlossen ist die Liste der betroffenen Grundstückseigentümer, der daran dinglich Berechtigten, der betroffenen Gemeinden sowie der Wasserberechtigten.

Die BBT-SE erklärt, dass unter der Emailanschrift [recht@bbt-se.com](mailto:recht@bbt-se.com) Schriftstücke des Bundesministeriums für Verkehr, Innovation und

Egregio Mag. Holzerbauer,

con la presente BBT SE restringe la sua richiesta presentata in data 1 ottobre 2010, Zl.16562A-Ha/Ha, alla realizzazione della galleria di accesso Ampass.

Per quanto concerne l'allacciamento della circonvallazione di Innsbruck (gallerie di collegamento dalla circonvallazione alla galleria di base), la richiesta sarà presentata a tempo debito – una volta chiarita la questione inerente il collegamento in vista della prossima messa in esercizio della tratta d'accesso nord nella sezione Kundl/Radfeld – Baumkirchen.

Alla presente si allega un elenco dei proprietari dei terreni interessati, degli aventi diritti reali, dei comuni interessati e degli aventi diritto sulle acque.

BBT SE dichiara che all'indirizzo di posta elettronica [recht@bbt-se.com](mailto:recht@bbt-se.com) possono essere recapitati con effetto giuridico gli atti del

Technologie rechtswirksam zugestellt werden können. Ministero austriaco dei Trasporti, dell'Innovazione e della Tecnologia

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

**Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT SE**

Bereich Recht / Beschaffung  
Settore Legale / Approvvigionamenti

  
Dr. Johann Hager

**Anlagen / Allegati**

**Betroffene Gemeinden:**

1. Stadtgemeinde Innsbruck, Stadtmagistrat, 6020 Innsbruck
2. Gemeinde Aldrans, Dorf 34, 6071 Aldrans,
3. Gemeinde Ampass, Römerstr. 21, 6070 Ampass

**Comuni interessati:**

1. Città di Innsbruck, Amministrazione urbana, 6020 Innsbruck
2. Comune di Aldrans, Dorf 34, 6071 Aldrans,
3. Comune di Ampass, Römerstr. 21, 6070 Ampass

**Grundstückseigentümer:**

1. Stadtgemeinde Innsbruck, Stadtmagistrat, 6020 Innsbruck
2. Barbara Strempl, Schlerngasse 5, 6020 Innsbruck,
3. Elisabeth Melzer, Schlerngasse 5, 6020 Innsbruck,
4. Margit Kofler, Geyrstr. 16a., 6020 Innsbruck,
5. Henning Hamerl, Feldstr. 11, 6020 Innsbruck,
6. Dietmar Resel, Schranne 1, 6060 Hall in Tirol,
7. Günter Resel, Schützenstr. 26, 6020 Innsbruck,
8. Silvia Resel, Birkenstr. 10, 6067 Absam,
9. Markus Resel, Birkenstr. 10, 6067 Absam,
10. Johann Wieser, Geyrstr. 7, 6020 Innsbruck,
11. Prämonstratenser-Chorherrenstift Wilten, Klostersgasse 7, 6020 Innsbruck,
12. Jaqueline Hausleithner, Schretterstr. 3, 6020 Innsbruck,
13. Silvia Hausleithner, Pfarrtal 1, 6071 Aldrans,
14. Gemeinde Aldrans und öffentliches Gut der Gemeinde Aldrans, Dorf 34, 6071 Aldrans,
15. Land Tirol / Landesstraßenverwaltung, Herrngasse 1, 6020 Innsbruck,
16. Prämonstratenser Chorherrenstift Wilten incooperierte röm.-kath. Pfarrpründe in Ampass, Kostergasse 7, 6020 Innsbruck,
17. Manfred Span, Dorf 13, 6071 Aldrans,
18. Josef Ambacher, Dorf 12, 6071 Aldrans,
19. Franz Kinzner, Rinnerstr. 12, 6071 Aldrans,
20. Elisabeth Kinzner, Rinnerstr. 12, 6071 Aldrans,

21. Ing. Ines Schischkow, Neufeld 6, 6068 Mils,
22. Dr. Werner Rothlauer, Attemsgasse 4, 8010 Graz,
23. Ilse Walcher, Eißlgasse 17, 8047 Graz,
24. Helmut Wlacher, Eißlgasse 17, 8047 Graz,
25. Dr. Herbert Itzinger, Steigenteschgasse 54, 1220 Wien,
26. Elfriede Frenken, Eisenstädterstr. 8, 7091 Breitenbrunn,
27. Josef Thum, Dorf 14, 6071 Aldrans,
28. Olga Klingler, Dorf 18, 6071 Aldrans,
29. Engelbert Klingler, Dorf 18, 6071 Aldrans,
30. Helene Moriel, Ahornstr, 7, 6067 Absam,
31. Christoph Niederkofler, Dorf 9, 6071 Aldrans,
32. Johannes Gapp, Dorf 26, 6071 Aldrans

**Dinglich Berechtigte:**

**Aventi diritti reali:**

1. Claudia Hausleithner, Kirchgasse 29, 6074 Rinn,
2. Patricia Schwarzenberger, Pontlatzerstraße 42, 6020 Innsbruck
3. Petra Hausleithner, Dorf 5, 6071 Aldrans
4. Barbara Kleinhans, geb. Hausleithner, Speckbacherstraße 27, 6074 Rinn
5. Tiroler Ferngas Ges.m.b.H, Salurnerstr. 11, 6020 Innsbruck,
6. Ludwig Span, Dorf 13, 6071 Aldrans,
7. Annelore Span, Dorf 13, 6071 Aldrans,
8. Josef Geisler, Bahnhofstraße 4, 6111 Volders
9. Maria Stauder, Haneburgerstraße 2, 6111 Volders
10. Gabriele Reimeir, Haller Straße 8, 6071 Aldrans
11. Verena Müller, Aue 34, 6167 Neustift im Stubaital
12. Olga Klingler-Schwanager, Dorf 18, 6071 Aldrans,
13. Franz Niederkofler, Dorf 9, 6071 Aldrans,
14. Margarethe Niederkofler, Dorf 9, 6071 Aldrans,
15. Elisabeth Gapp, Dorf 26, 6071 Aldrans,
16. Herbert Gerold, Rinnerstr. 32, 6071 Aldrans,
17. Georg Tanler, Rinnerstr. 1, 6071 Aldrans,
18. Andreas Arnold, Rinnerstr. 33, 6071 Aldrans,
19. Max Tanler, Rinnerstr. 36, 6071 Aldrans,
20. Dr. Helmut Lamprecht, Innsbrucker Str. 23, 6176 Völs,
21. Freya Lamprecht, Innsbrucker Str. 23, 6176 Völs,
22. Martha Glaser, Larch 10, 6071 Aldrans,
23. Ingrid Oberhammer, Riedgasse 24, 6020 Innsbruck,
24. Friedrich Hofer, Herzsee 4, 6071 Aldrans,
25. Roswitha Hofer, Herzsee 4, 6071 Aldrans,
26. Dipl.-Ing. Ludwig Schmutzhard, Lans 96a, 6072 Lans,
27. Maria Schmutzhard, Lans 96a, 6072 Lans,
28. Mag. Karl Schmutzhard, Larch 17, 6071 Aldrans,
29. Dr. Adelheid Schmutzhard, 6071 Aldrans,
30. Peter Piegger, Larch 14, 6071 Aldrans,
31. ÖBB-Infrastruktur AG, Praterstern 3, 1010 Wien,
32. VERBUND-Austrian Power Grid AG, am Hof 6 a, 1010 Wien

**Wasserberechtigte:**

**Aventi diritto sulle acque:**

1. Stift Wilten, p. A. Klostergasse 7, 6020 Innsbruck
2. Gemeinde Ampass, Römerstr. 21, 6070 Ampass
3. Maria Seidner, Andreas-Hofer-Str. 51, 6020 Innsbruck
4. Erich Wolf, Gröbentalweg 7, 6070 Ampass
5. Manfred Brunner, Hermann-Gmeiner-Straße 54, 6020 Innsbruck